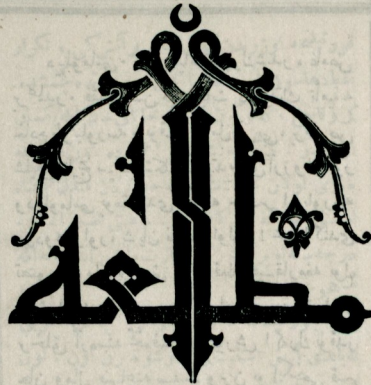


امور اداره و تحریریدیه متعلق خصوصات
ایچون سیته ساوالده ۵۲ نومرویه
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسئله موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلیان اوراق اعاده اولنور

در سعادته محل توزیعی باب عالی جاده سنه
۳۲ نومرولی رؤف بك كتبخانه سیدر



برسنه لکی سالنیک ایچون ۵۰ غروش
التي آیلغی » ۲۵ »

برسنه لکی سائر محالار » ۶۲ بچق »
التي آیلغی » ۳۲ »

مجیدیه اون طقوز غروش حسابیه
بر نسخه سی سالنیک ایچون ۱ غروشدر
» سائر محالار » ۱/۴ »

(نفس) دینان عدو اخی، اودشن اخیسی .
 اوت آتی اولدرمه لدر، چونکه قوی مولاسی
 نلکدن . حق عبادی ادا ایدمه نلکدن ، مایکت
 انسانلک لایق شان جللی دینه جک بر صورتده
 حر کندن، حیوانیت انسانلک بیرو ضالقی اولماغه
 موقتیدن آقویان . حیات یکروزه فی مناهی هوائی
 ابله افابه ، باقیات صالحانغزی کربوه هابه سوق
 ابدن باقی عجز، هر نفسده اولدرلکه بیک صورته
 یاقیت ، استحقاقی کوستن (نفس) دن باشقه
 بر شی داکدر .
 اوت ، اونفس اماره در .

شوحالده انسان ایچونک بولک، سرمایه سعادته
 مجاهده معنویهک سلاح مستنزم افلاخی اولان
 عبادتله نفسی اماته ایدره معرفت نفسه آگاه ،
 واصل الی الله اولقدرد .

یاددی .

 اوج سنه اول اوجه خاطره انقش ایتش بر
 بحق ایبی ساعتک بروغم مقدمه سنک اوج سنه
 صوکره بوندن زیاده افاده سنه ، فصاحت اصلیه سنک
 تمامیه محافظه سنه بضاعه سیده بر اعدسی قدر نافع
 وعاجز اولان راق السطور کندیسندمه اقتدار
 ومقدور کورمه دی .

(حسن وعشق) ی ودیعه ایدن ذاته تشکرل
 ایدرکه یاد جیل ماضی ابله بر مقاله تسطیره
 باعث اولدی .
 کوریمجه صادق وجدانی

مطالعه

لطف عالیلرله عرض شکران فراوان ایلرز .
 مطالعه بوکی «مالی فکریه فی مندرج اولان آلتازی
 محتوی بونقله تعالی ایدر .
 عرض تبریکات ابله هم فاضلانله لرینه مضالعه
 ستونلرینی کشاده بولدر بر مغله کتب مباهات
 ایلرز .

فن

مباحث عسکریه

استاد حرب اطلاقه بحق شایان اولان نابو .
 لیون بوناپارنک : « فن حربی اوکرنلک ایچون
 بولک نره دریق، مارشال تورن ، کوستاو آدوانف،
 سزار . اسکندر کبیر کی بولک قوماندانلرک اسفار
 و محاربات مشهوره لرینی تکرار علی التکرار اوقوق
 لازمه در . » دیدیکی اربانجه معلومدر .
 زمانن اصول حربنک موجدی عد اولنسان

بولک نابولیونک کندی اسفاری ایسه بولکون الزده
 ده ا قیتمدار بر معدندر . اسکی مورخلر زمانلر نده
 ظهور ایدن بولک قوماندانلرک حرکات جسمی حیر
 بهیه دائر یازدقلری آتارده ناتمام اولدرق
 اعنای معلومات استکاری جهته تاریخ عسکرینک
 الک مهم نقاطی بر طاقه تفسیره، وتوغاتی یکدیگرینه
 تقریب ابله حل واستخراج ابلک مجبورینده قاندر
 یفی و هر قبی بر وقعه نلک تحقیقی ا کلامق ایچون
 محقق ویاغیر محقق بر طاقه استخراجته مراجعت
 حاصل اولدینی وحی بولک نره دریق و سزاریله
 بر جوق نقاط مشکله ی برده ظلت التده بر اقد
 قلی حالده ایتراطور نابولیونک کافی اسفاری
 غایت پارلاق بر ضیا ابله تنور یشلدرد .

نابولیونک اسفانندن باحث کتب مختلفه ده
 (ازجمله موسیو نیرس طرفندن قله النان اترده)
 اولقدرد تفصیلات واردرکه انسان ایچوروستندن
 جیهه من . بوندن بشقه اسکدن آلان بولک قوما
 ندانلر اسرار حریدره، حقیقه هج بر شی سوبلد
 کاری حالده صاعقه حرب اولان قوجه نابولون
 وقایع حریدیه حقیقه تقدیر ابلککلکمز ایچون کافه
 محاربتنده قولاندینی قواعد اساسیه حریدیه نما
 میله ذکره دقت و اعتنا ابله عالم عسکری به بولک
 یادکار ابدی بر اقدی . مشارالیهک جزالریله اولان
 محاربات وکافه مکاتیبی نظر مطالعه وتدقیقندن بکو
 ریلور ایسه باش قوماندانلرک ابله افعال و حرکاتی
 ورمش اولدینی حکم وقراری حقیقه اولقدرد
 مکمل ومفصل معلومات پیدا ایدیلورکه بالانلرله مذ
 کور بالانلرک اجرائته دائر هر کونکی وقعاتده
 اوراده اثبات وجو ایدلش کی اکتساب معلومات
 ایدیلور . نابولیونک اسفار و محارباتی کمال درجه
 دقله مطالعه و تدقیق اولدینی صورتده کندوسبله
 برار دوشونک، قرار ویرمک ، امر ایتک و
 بو جهته بر سفرک تکمیل ادوارینی تکرار تشکیل
 ابلک ممکن اولور . بوحالده بدایه باش قوماندانک
 دشمنک افعال ومقاصدیه تمامیه ووقفه نانی وپواش
 پواش اقتباس معلومات ایدنکی وبالاخره بردنره
 کتب معلوماتله دشمن مذکورک اوزمانه قدرشهم
 لی عد ایدیلان آمال وحرکات عسکریه سی تمامیه
 و حقیقه حل واستخراج ایدیلدی کوریلور . او
 اوقت اوامر وحرکات حریدیه مثلی نامسبق بر
 سرعت وامنیته یکدیگرلرینی تعقیب وتکمیل قوای
 عسکریه مقاومتی متمحیل الامکان اولان بر فداکا
 رقله ایلرویه آتیلورکه ایشته استحصا منفربت
 قطعیه انجق بو وجهه تأمین ایدلش اولور .
 ارکان حریدیه بیکباشلرندن

بسم

مابعدی وار

—

آریمچلقدن بر بحث

[آریمچلغه عالم بعض استیضاحاتی حاوی
 امضاسر بر مکاتب آلتی : مکتوبی وجوابی
 بوجه آتی نشر ایدیلور :]

«مطالعه» سر محرر لکی جانب عالینده

محرر افندی .

بیلکه که آ بونه رکزدن اولمقلغم کوچک بر مشکمی
 حله یاردم ایدجکمی ؟ اید ایدرم که عاجز لرینی
 بر جواب مقنع ابله مختیار ایدرسکز .

یکن کون بر ذات - که اوروباده اکل تحصیل
 ایتشدرد - بنده کرله قونوشورکن نفاصه سوز
 آر بیلک شایان - بیوت فعالیتنه انقل ایتکلکه آری
 قووانی دروننده یالکز بردشی اولدینی وبودشی
 ایستدیک کی یورطه حصوله کتیردیکنی یعنی
 دیشی ، ارکان یورطه یورطلامق کندی بد
 اقتدارنده اولدینی وسائر بولک کی عقله صیغمن
 بر جوق شیلر سوبلدی . بنده کز آریمچل قنسه
 ذره قدر آشنا اولدیم حالده بوکی سوزله طبیعی
 عطف اهمیت ایتدم . بر حیوانک ایستدیک جنسده
 یورطه یورطلامسی نره کورلشدرد ؟

مخاطبه اعتراض ایتدم . اوده معنده افاداتده
 ثبات ایدلی . نهایت ذات عالیلرله مراجعتله
 مسئله فی حل ایتکلکه کجری تکلیف مجبورینده
 بولندم . عناده باقیرکه «اگر مطالعه غیری فنه
 آز جوق آشنا ایسه مطلق افاداتی تأییدایده جک
 بولده جواب ویر» جوابی ویردی .

فرانسز جدهه طبیعی آریمچیق حقیقه کتابلر
 اوله جسدده اولسانه آشنا اولان بختارانز مزمه سندن
 اولدیم کی هیچ بریسیده ترجمه ایدلمهش
 اولدینندن وایدلش ایسه قولکز نصلسه کورمه
 یکنم لطفاً ممکن ایسه بوهقشمی «مطالعه» ابله
 جواب احسانی بالخاصه استرجاح ایدرم اولایده
 آ بونه رکزدن

بری

مطالعه

بوکی استیضاحانه المزدن کلدیکی قدر جواب
 ویرمک وظائف اصلیمز دندر . حتی استیضاح
 وقوعنی آرزوبله ایدرز . بناء علیه همان جواب
 ویریورز :

اول امرده بحثی غائب ایتش اولدینگری خبر
 ویرمک : مخاطبکز اولان ذاتک قسماً حق واردر .
 حیوانندن هیچ برنده کورلیسان بوحال آریلرده
 موجوددر . قووان دروننده یالکز بردشی
 واردرکه اوکا ترجمه مده پاکلش اولدرق «بک»
 استنی ویریورز . فقط سائر لرینی ارکان ظن

ایتمہ لیدر . ارکاک نہایت اونیش دانه اولور . بک
بولورون برینی انضاب ایلہ جفتلشدکن صکرہ
دیگر ارکاکلری بنہ آریلر قوطیشاری ایدرلر...
زیرا آری جمعیتده ایش کورمالرلک بولغی جاثر
دکلدر

بک اوج دراو بورطہ بورطالار : ارکاک ،
ایشجی بک بورطہ سی . بولرلک نہ وجہلہ
حصولہ کادیککی آکلاق ایچون بر آری قووانی
مسابہ اٹک ایجاب ایدر . قووان درونده کی
کوجا رہ بر عالم چمر ، بووہلر کورلورک بولکلکچہ
یکیکرندن جوق فرقلیدر . برطالری ایدم کی
اوزون اولور (بولرلک آذر) ، بر جوغی اوق ،
نہایت بر قہمی دہ ایککی او تہ سندہ بوجک بولنور .
دیشی آری یعنی بک جفتلشدکن صکرہ ارکاک
آریلن آلدیغی مادہ ، ملتحمہی مخصوص بر کیسہ
ایچندہ حبس ایدرک . مادہ مذکورلک بورادن
چیمقر بورطہ یہ تلماس ایشی یعنی بورطہ یی
تلقیح ایشی ہمہ حال بطنلک تضییق اولنسنہ
محتاجدر .

ایمدی کوجک بووہلر بورطایہ جنی زمان
بک بطنی بووہلہ ادخال ایدر ، براز صوبتلہ صیفہ
بیلدیکندن مادہ ملتحمہ بورطہ یہ تلماس ایلر .
ایشیہ بووہلر تلحق اولنان بورطہ داٹما ایشجی
آری حصولہ کثیر . بولنور دیشی ایشلرلہ
قورد حالده ایکن نقدیلری بر صورت مخصوصہ دہ
ناقص بر اقلد یغندن شامل ایدمزلر .

بک بولکلکی اورتہ و آغزی کیش اولان
بووہلہ بورطایہ جنی زمان بطنی تضییق ایچہ جکندن
باطبع بورطہ یی تلحق اولنر : بولنر ارکاک آری
حاصل اولور . نہایت بک بورطہ سنہ کلنجہ بولک
بووای بر کیسہ شکندہ و آغزی طار اولد یغندن
بورطہ تلحق اولنہرق کیسہ دہوشر . بورطہ یی
حاصل اولان قوردکرلک ایشجیلر طرفدن فوق العادہ
اہتمام ایلہ باقی ، کرکسہ بولنک جمعی بومسنہ
مساعدا بولنق طولایسہلہ اوتہ کیرلہ نسبت قبول
ایچہجک بر جہم پیدا ایدرک قوزہ سی صارقدن
صکرہ مکمل بر بک اولہرق طیشاری چقار .
قووان درونده ایکی بک بولغی قطعاً غیر جاثر
اولق حسیلہ اسکی بک - یعنی والدہ - عونہ سندن
بر مقدارینی بولایوب قووانی ترک ایدر .

خلاصہ مقال شوندن عبارت قالورکے آری
بورطہ لری تلحق اولنورسہ دیشی ، اولنورسہ
ارکاک آری حصولہ کاور . واقفا بر بورطہ
تلحق اولنق سزین تہ صورتہ بر جہم ذی حیات
حصولہ کثیرہ یلہ جکی جای ملاحظہ قالورسہ دہ
تدقیقات اخیرہ فیک کیفیٹک بووہلرلہ نوع بولدیغی
بر صورت قطعہ دہ میدان وضوحہ چقار مشدر .

آری بیلکی مہم ، مہم اولدیغی قدردہ غریب ،
طانی بر فندر . غرائب طبعیہ نلک بولکلری ،
الک درینلری حایدر . بولنک وفی ایلہ برابر
اصول جدیدہ اوزرہ آری بسلک وبال استحصال
ایٹک صنعتک ملکمزدہ ترقیسی نہ نسبتدہ آرزو
اولنورسہ و سائنسز اوقدر آذر . بومادہ
حقندہ جفیلر مرکز آکلا یلہ جکی بر لسان ایلہ
بر کتاب یازان اولورسہ جدآ بولک بر خدہ ایش
اولور .

— { } —

حکایہ ورومان قسمی (یاریدہ بر اقلمش بر رومانلک ایلک بابی)

محرری : محمد رؤف

آسن سز ، دیوردی ، سز بنم تون در دلری
بیلدیکر ...

— سنک دردلک ... لکن زوالی جوجوق
نصلی دوشوغہ بورسک کہ بوسقالتہ ایرمک ایچون
بز تون اورلار دن پاکلک : نیجی بکی بلہم ، فقط
بن ... بن تون سقالتہ بر نونہ آلام اولق اوزرہ
یارادلش بر آدم ایکن نصل اولورده سنک در دلری ،
سنک المری حس ایتمہش اولور ؟ آکلا یورم ،
سکادہ نم کی کورولتی ، شامت ، رعدورق ... نہایت
نسیان لازم ... زیر کوربور میسک بکم ، بن
یاحیاتہ سنک کی زکین دوشغیلیم ، یاخوہر
حیوان ... لکن مادام کہ حساس و ققیم ، بو حیاتیدر ؟
اونوتقی ! وٹ اونوتقی ! اٹکنک ایچون سرخوش
اولانرہ نقدہر حسد ایدیورم . بن دوشو .
تمک ، بن طوعامق ایچون زہرلہ نیورم . صکرہ
ینہ صیرلایورم ، صکرہ ینہ اغلا یورم ... نصل
شیردر اودملرک حیاتہ نشئہ ، حیاتہ خندہ
بولورلہ دہ صکرہ اٹکنک صکرہ اونایق ایستلر ...
بودیادہ حس ایتمہلی ، دوشونملی ... آہ اولہلی ...
— قدحی قالدیوب اولطی طولدوران نیم ظلمت
ایچندہ لادہ یہ یاقلاشدیرمق : — آسہنت دیہ
حایقردی .

مخاطبلرندن لک کتجی ، صاریشین ، زہدہ کوزل
بر دلایقانی ، ضایلک خوطوزدن انشار ایدن دونوق
بیشل بوغولری ایچندہ دوستک مظہر چہرہ سنہ ،
آتملی کوزلر تہ ، مکرر دوداقلر تہ باقوب : سزوا
لی دوستم ، فقط سنک دیکدی خراب ایدیورسک ،
دیدی .

صوغوق ، عصی ، خستہ بر قہقہہ لعلیل
صفوتک کوکسی خیر لاندی .
— خراب : خراب ! آہ آجملک ، سقالتک ،
ضرورتک نہ اولدیغی بیلمدن زوالی جوجوق !
خراب ! آہ خراب ایدمک ایچون حیات ہانکی زحتہ

دکریا : اوزون بہ حیثیات اوزون بر ایشکجہ دن
باشتہ نقدہرک خراب اولمسون دیہ اندیشہ ایدم ؟
بوسقالتہ کیرلک ، بر آن اول کیدن الکعقلی اولاندہ
بکا امین اول ! بتون کجملک ، بتون ثروتک ،
بتون مزینکہ ہانکی شب عاشقسانک وادردک
اوزون دوقوتلرلہ اخذثار ایش اولمسون . بولرلک
اوستندہ صانکہ فنا بر پری وارکہ سعادتلر غری
اغلا تغمہ اور ... زوالی ممتاز ، فقط حیاتدہ بر جہ
حس وادردک انسان اورادہ عاتلک تہرہ دیکنی .
شہورنک اولنادیغی کورور ... سن دھا اورازہ
کجہدک ، لکن بکا صور ... خراب ہا ... لکن بکا
اینان کہ حیات بر جاہ مورد !

— نقدہر مدینسک !

— زوالی شاعر ، سن خستہ سگ : بن دہ
خستہم ، آہ تون خستہ لار مزلہ ، بونفا کارمر ضرر
مز لہ برابر آلام سعود اولق ایستہ یورز ... خستہ
قتلر ... بر شیرلک کوروب اوقوب حس ایدوب دہ
مبتلا اولماق ممکن دکل ... ذاتا ہیمن برورہ نوردن
برورہ ندن ، بر آدولدن باشقہ نہیز ؟ تون سقالتہ
بنی بدین بولورسک . فقط نہ ایسترسک ، نہ اولایم ؟
حیاتک تون چر کینلکریلہ اوغرا شتقدن یتاب
وعاجز قالمش بر آدمہ خندہر ، نوشوہلری بک .
یورسک ؟ ہم سن ... دھا دیندن بکا کدرلر کدن
بحث ایتمہ یورمیدک ؟ بکا ، بو علیل صفوقی
آکلا یورم دیہ صوریورسک ... وقتکسہ ،
شاعر بکسہ ، علویکسہ حس ایستدیکک المزلر کدن
بر متغیر حیثیات کی شکایت ایدیورسک ...
سبب مطلقا اوافق بر آس عاشقانہ ، بک توب کلہ یی
بر کوزل قادین ، ویرملک ایستہ نیسان بر دست
ہواقفت ... دھانہ یلہم ... صکرہ نہ اولدی ؟
اوت ، نہ اولدی کی ہینی اونوتدکہ بنی بد بین
بولدک چونکہ شباب ! چونکہ کجسک چونکہ
زکینسک ، چونکہ ... نہایت چونکہ قادیلرہ
تأثیرک وار ... تمدی طیشاری جقجہہ بانغمہ دن
عودت ایدن بر کوزل قادیلک کوزلر دہی انتظارلرلہ
یورولش نظر سز زشلہ ، صاجرلر دن پرواز ایدن
بوی دعوتلہ مست ، شاد ، خندان اولورسک . آہ
شباب ، شباب ! تون بو . یالکز بو ... اونسز
بارہ یلہ ی حکمدر ! شباکل ثروتکسہ سن نقدہر
بختیارسک دوستم ! سقالت ہشیرہیہ قارشو ، تون
شکایت ایستدیکک المزہ قارشو سنہ لایفنا بر قوت ،
بر روح ، کجملکک وارکسہ سنک الدین باسکرکدہ
یلہ بر ضررتہ نیملہ مسعود و خندان ایدیور .
کجملک ! بواویلہ بر بحر ، بواویلہ قوتدرکہ بر بحر
یحدہ بر ایدہ ، بر سر طاندہ بر نسلیت ، بر اوامدہ
بر غرام بولور . بر تہم ، بر نظر ، بر ... نہایت